

**НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ВОДНОГО ГОСПОДАРСТВА ТА  
ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ**

Навчально-науковий інститут економіки та менеджменту

06-09-172S

<b>СИЛАБУС SYLLABUS</b>	<b>Іноземна мова професійного спілкування Foreign Language for Specific Purposes</b>	
Шифр за ОП Code in Degree Programme	<b>OK 1</b>	
Освітній рівень Level of Education	<b>магістерський (другий) Master's (second)</b>	
Галузь знань Field of Knowledge	<b>19</b>	<b>Архітектура та Будівництво Architecture and Construction</b>
Спеціальність Field of Study	<b>192</b>	<b>Будівництво та цивільна інженерія Construction and Civil Engineering</b>
Освітня програма Degree Programme	<b>Мости і транспортні тунелі Bridges and Transport Tunnels</b>	

РІВНЕ – 2024

Силабус навчальної дисципліни Іноземна мова професійного спілкування для здобувачів вищої освіти ступеня «магістр», які навчаються за освітньо-професійною програмою *Мости і транспортні тунелі*, за спеціальністю *192 Будівництво та цивільна інженерія* галузі знань *19 Архітектура та будівництво*. Рівне. НУВГП. 2024. 12 с.

ОПП на сайті університету: <http://ep3.nuwm.edu.ua/id/eprint/29696>

Розробники силабуса:

*Купчик Лариса Євгенівна,*

кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри іноземних мов

Силабус схвалений на засіданні кафедри іноземних мов

Протокол № 2 від “29” серпня 2024 року

Завідувач кафедри:

*Купчик Лариса Євгенівна,* кандидат педагогічних наук, доцент

Керівник освітньої програми:

*Трач Володимир Мирославович* – доктор технічних наук, професор, завідувач кафедри мостів і тунелів, опору матеріалів і будівельної механіки, Національний університет водного господарства та природокористування

Схвалено науково-методичною радою з якості ННІБА

Протокол № 1 від “29” серпня 2024 року

Голова науково-методичної ради з якості ННІБА:

*Макаренко Руслан Миколайович,*

кандидат технічних наук, професор, директор ННІБА

Попередня версія силабуса – 06-09-55S

© НУВГП, 2024

<b>МОСТИ І ТРАНСПОРТНІ ТУНЕЛІ</b> <b>&lt;Іноземна мова професійного спілкування&gt;</b>	
ОК 1 «Іноземна мова професійного спілкування» є складовою ОП «мости і транспортні тунелі» спеціальності 192 «Будівництво та цивільна інженерія» і спрямована на досягнення визначених результатів навчання, якій встановлено форму екзамена як підсумкового контролю та визначено 3 кредити ЄКТС.	
<b>ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ</b>	
<b>Ступінь вищої освіти</b>	<i>магістр</i>
<b>Освітня програма</b>	<i>Мрсти і транспортні тунелі</i>
<b>Спеціальність</b>	<i>192 Будівництво та цивільна інженерія</i>
<b>Рік навчання, семестр</b>	<i>1-й рік навчання, 1-й семестр</i>
<b>Кількість кредитів</b>	<i>3 кредити ЄКТС</i>
<b>Лекції:</b>	-
<b>Практичні заняття:</b>	<i>30 год. – д.ф.н.; 10 год. – з.ф.н.</i>
<b>Самостійна робота:</b>	<i>60 год. – д.ф.н.; 80 год. – з.ф.н.</i>
<b>Курсова робота:</b>	-
<b>Форма навчання</b>	<i>денна/заочна</i>
<b>Форма підсумкового контролю</b>	<i>екзамен</i>
<b>Мова викладання</b>	<i>англійська</i>

**ІНФОРМАЦІЯ ПРО РОЗРОБНИКА**

Лектор



**Купчик Лариса Євгенівна,**  
кандидат педагогічних наук, доцент

Вікіситет

<https://cutt.ly/7WxGiPO>

ORCID

<https://orcid.org/0000-0002-8544-0931>

Як комунікувати

[l.y.kupchik@nuwm.edu.ua](mailto:l.y.kupchik@nuwm.edu.ua)**ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСВІТНІЙ КОМПОНЕНТ****Мета та завдання**

Мета дисципліни – розвинути вміння усного і письмового спілкування у межах професійної та наукової тематики відповідно до потреб професійної підготовки енергетичного аудитора будівель.

Основні цілі курсу:

- 1) розвинути у студентів основи лінгвістичної, комунікативної та лінгвокраїнознавчої компетентностей у сфері спілкування, що визначені майбутніми професійними інтересами і потребами енергетичного аудитора будівель;
- 2) формувати та розвинути вміння працювати з англomовною фаховою та науковою літературою;
- 3) ефективно та правильно використовувати вербальні і невербальні засоби англomовної комунікації під час ведення публічних виступів, презентацій, перемовин, зустрічей, воркшопів, тренінгів тощо;
- 4) розвинути у студентів пізнавальні інтереси в межах кроскультурного контексту, прагнення до удосконалення своєї професійної підготовки засобами іноземної мови.

**Покликання на розміщення освітнього компонента на навчальній платформі Moodle**

<https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1115>

**Компетентності**

ІК. Здатність розв'язувати задачі дослідницького та/або інноваційного характеру у сфері будівництва та цивільної інженерії (відповідно до освітньо-професійної програми «Мости і транспортні тунелі»)

ЗК03. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.

ФК01. Здатність інтегрувати знання з інших галузей і спеціалізовані концептуальні знання в сфері будівництва та цивільної інженерії, у поєднанні з дотриманням чинних нормативно-правових документів, для розв'язання складних задач у широких або мультидисциплінарних контекстах.

ФК02. Здатність до критичного осмислення сучасних проблем у сфері будівництва та цивільної інженерії для розв'язання складних задач професійної діяльності.

ФК07. Здатність використовувати спеціалізовані комп'ютерні програми при розв'язанні складних інженерних задач у сфері будівництва та цивільної інженерії.

ФК08. Здатність зрозуміло і недвозначно доносити власні знання, висновки та аргументації до фахівців і нефахівців будівельної галузі.

**Результати навчання (РН)**

РН05. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово для обговорення професійних проблем і результатів діяльності у сфері архітектури та будівництва.

РН09. Збирати необхідну інформацію, використовуючи науково-технічну літературу, бази даних та інші джерела, аналізувати і оцінювати їх.

РН10. Здатність здійснювати комерційну та економічну діяльність захисту інтелектуальної власності у сфері архітектури та будівництва.

**Структура та зміст освітнього компонента**

**ТЕМА 1. ПОШУК РОБОТИ. APPLICATION FORM, RESUME, COVER LETTER**

## РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН05

Ознайомитися з особливостями підготовки пакету документів та їхнім змістом, необхідним для працевлаштування у сфері будівництва в англійських країнах та країнах Європи загалом.

Вивчити лексичний мінімум, необхідний для роботи з англійським текстовим матеріалом на тему «Job Application».

Кількість годин: 8 – денна 3– заочна	Лінк на MOODLE: <a href="https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1115">https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1115</a> Додаткові ресурси: 1. Useful Words and Phrases for Applications. <a href="https://www.bradford.ac.uk/careers/applications/words-and-phrases/">https://www.bradford.ac.uk/careers/applications/words-and-phrases/</a> 2. MindTools. How to Write a Compelling Cover Letter. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=YkWbfh8sJoo">https://www.youtube.com/watch?v=YkWbfh8sJoo</a> 3. Europass Resume / CV template. <a href="http://surl.li/hlnjt">http://surl.li/hlnjt</a> 4. Civil Engineer Job Description: Top Duties and Qualifications. <a href="https://www.indeed.com/hire/job-description/civil-engineer">https://www.indeed.com/hire/job-description/civil-engineer</a>
Опис теми	Правила, структура та особливості укладання та оформлення заяви та документів у процесі пошуку роботи. Лексико-граматичні особливості аплікаційної форми, резюме та супровідного листа. Структура та стилістика ділового листа. Професія інженера-будівельника
Види навчальної роботи студента	Виконати тренувальні вправи для активації лексичного мінімуму, необхідного для підготовки пакету документів англійською мовою у процесі працевлаштування. Заповнити Application form англійською мовою. Створити (укласти) власні Resume і Cover Letter англійською мовою.
Література	06-09-70М Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] / Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Рівне : НУВГП, 2022. 57 с.

## ТЕМА 2. ПОШУК РОБОТИ. JOB INTERVIEW

### РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН05

Ознайомитися з функціонально-прагматичними особливостями і вивчити лексико-граматичні структури, необхідні для успішної участі у співбесіді у процесі працевлаштування на посаду у сфері будівництва, з акцентом у сфері мостів та транспортних тунелей.

Кількість годин: 4 – денна 1– заочна	Лінк на MOODLE: <a href="https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1115">https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1115</a> Додаткові ресурси: 1. Civil Engineer Interview Questions. <a href="https://www.indeed.com/hire/interview-questions/civil-engineer">https://www.indeed.com/hire/interview-questions/civil-engineer</a> 2. Top 7 Interview Questions and Sample Answers For Civil Engineers in 2024. <a href="https://www.novatr.com/blog/interview-questions-for-civil-engineers">https://www.novatr.com/blog/interview-questions-for-civil-engineers</a> 3. LinkedIn. 50 Job Interview QUESTIONS For Civil Engineer With ANSWERS. Interview Success Strategies. <a href="https://www.linkedin.com/pulse/50-job-interview-questions-civil-engineer-answers-success-hglec">https://www.linkedin.com/pulse/50-job-interview-questions-civil-engineer-answers-success-hglec</a>
Опис теми	Співбесіда на роботу у галузі будівництва: структура, особливості, поради щодо підготовки до і правил поведінки на співбесіді. Лексико-граматичні структури та мовні кліше до теми «Job Interview».
Види навчальної роботи студента	Опрацьовувати зразки (відео та скрипти) співбесід. Укладати словник слів та виразів, необхідних для розуміння співбесідника та формулювання власних інтенцій. Аналізувати і засвоювати поради щодо правил поведінки на співбесіді. Демонструвати знання слів та виразів у діалозі / полілозі «Job interview».
Література	06-09-70М Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] / Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Рівне : НУВГП, 2022. 57 с.

## ТЕМА 3. РОБОТА З ФАХОВО-ОРІЄНТОВАНИМИ ТЕКСТАМИ. УКЛАДАННЯ ТЕРМІНОЛОГІЧНОГО СЛОВНИКА

**РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН05; РН09; РН10; РН12**

Знати лексичні, граматичні і стилістичні особливості англomовних професійно-орієнтованих текстів у галузі будівництва мостів і транспортних тунелів.

Демонструвати вміння розпізнавати терміни та укладати термінологічний словник.

<p>Кількість годин: 4 – денна 1– заочна</p>	<p>Лінк на MOODLE: <a href="https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1115">https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1115</a></p> <p>Додаткові ресурси:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Li, Q., Qian, R., Gao, J., &amp; Huang, J. (2022). Environmental impacts and risks of bridges and tunnels across lakes: An overview. <i>Journal of Environmental Management</i>, 319, 115684. <a href="https://doi.org/10.1016/j.jenvman.2022.115684">https://doi.org/10.1016/j.jenvman.2022.115684</a></li> <li>Li, X., Zhang, F., Zhang, M., &amp; Wang, J. (2022). Comparison of Safety Risk Identification of Bridge and Tunnel Engineering. <i>Highlights in Science, Engineering, and Technology</i>. Vol. 10. P. 105-111. Available at: <a href="https://drpress.org/ojs/index.php/HSET/article/view/1234/1162">https://drpress.org/ojs/index.php/HSET/article/view/1234/1162</a></li> <li>Puzonas, V., Laurinavičius, A., &amp; Juknevičiūtė-Zilinskienė, L. (2023). Analysis and Evaluation of Short City Tunnel Lighting Solutions. <i>The Baltic Journal of Road and Bridge Engineering</i>, 18(4), 185-208. <a href="https://doi.org/10.7250/bjrbe.2023-18.624">https://doi.org/10.7250/bjrbe.2023-18.624</a></li> </ol>
<p>Опис теми</p>	<p>Лексичні, граматичні і стилістичні особливості англomовних фахово-орієнтованих текстів. Функціонування термінів в англomовних фахово-орієнтованих текстах. Способи перекладу термінів.</p>
<p>Види навчальної роботи студента</p>	<p>Розпізнавати лексичні, граматичні і стилістичні особливості англomовних фахово-орієнтованих текстів з питань технологій будівельних конструкцій, виробів і матеріалів. Розпізнавати терміни в англomовних фахово-орієнтованих текстах. Укладати на основі прочитаних текстів термінологічний словник.</p>
<p>Література</p>	<p>1. 06-09-70М Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] / Купчик Л. С., Літвінчук А. Т. Рівне : НУВГП, 2022. 57 с.</p>

**ТЕМА 4. РОБОТА З ФАХОВО-ОРІЄНТОВАНИМИ ТЕКСТАМИ. ВИДИ ПЕРЕКЛАДУ: ПОВНИЙ, РЕФЕРАТИВНИЙ, АНОТАЦІЙНИЙ. ДИСКУСІЯ У ПРОФЕСІЙНІЙ СФЕРІ**

**РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН05; РН09; РН10**

Аналізувати іншомовні джерела інформації для отримання даних, необхідних для виконання професійних завдань, генерувати нові ідеї на основі опрацьованого контенту.  
Розрізняти основні види перекладу: повний, реферативний, анотаційний.

<p>Кількість годин: 8 – денна 3 – заочна</p>	<p>Лінк на MOODLE: <a href="https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1115">https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1115</a></p> <p>Додаткові ресурси:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Li, Q., Qian, R., Gao, J., &amp; Huang, J. (2022). Environmental impacts and risks of bridges and tunnels across lakes: An overview. <i>Journal of Environmental Management</i>, 319, 115684. <a href="https://doi.org/10.1016/j.jenvman.2022.115684">https://doi.org/10.1016/j.jenvman.2022.115684</a></li> <li>Li, X., Zhang, F., Zhang, M., &amp; Wang, J. (2022). Comparison of Safety Risk Identification of Bridge and Tunnel Engineering. <i>Highlights in Science, Engineering, and Technology</i>. Vol. 10. P. 105-111. Available at: <a href="https://drpress.org/ojs/index.php/HSET/article/view/1234/1162">https://drpress.org/ojs/index.php/HSET/article/view/1234/1162</a></li> <li>Puzonas, V., Laurinavičius, A., &amp; Juknevičiūtė-Zilinskienė, L. (2023). Analysis and Evaluation of Short City Tunnel Lighting Solutions. <i>The Baltic Journal of Road and Bridge Engineering</i>, 18(4), 185-208. <a href="https://doi.org/10.7250/bjrbe.2023-18.624">https://doi.org/10.7250/bjrbe.2023-18.624</a></li> <li>Construction English. <a href="https://construction-english.com/construction-english-lessons/">https://construction-english.com/construction-english-lessons/</a></li> </ol>
<p>Опис теми</p>	<p>Англomовні фахово-орієнтовані тексти, аудіо- та відеоматеріали. Види перекладу англomовних фахово-орієнтованих текстів. Засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусій в межах професійного дискурсу.</p>
<p>Види навчальної роботи студента</p>	<p>Читати англomовні фахово-орієнтовані тексти. Здійснювати різні види перекладу англomовних фахово-орієнтованих текстів. Обговорювати навчальні та пов'язані зі спеціальністю питання для досягнення порозуміння зі співрозмовником.</p>

Література	1. 06-09-70М Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] / Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Рівне : НУВГП, 2022. 57 с.
------------	---

## ТЕМА 5. ПРЕЗЕНТАЦІЯ: СТРУКТУРА, ПРАВИЛА, ОСОБЛИВОСТІ

### РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН05; РН09; РН10

Підготувати та представити презентацію англійською мовою для участі в практичній конференції.

Кількість годин: 4 – денна 1– заочна	Лінк на MOODLE: <a href="https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1115">https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1115</a> Додаткові ресурси: 1. 30 useful phrases for presentations in English. <a href="https://www.londonschool.com/blog/30-useful-phrases-presentations-english/">https://www.londonschool.com/blog/30-useful-phrases-presentations-english/</a> 2. English Club. The presentation. <a href="https://www.englishclub.com/speaking/presentation.php">https://www.englishclub.com/speaking/presentation.php</a> 3. How to make an engaging business presentation for your work <a href="https://www.youtube.com/watch?v=tmF90hQ8Ab4">https://www.youtube.com/watch?v=tmF90hQ8Ab4</a> 4. British Council. Oral presentation. <a href="https://learnenglishteens.britishcouncil.org/exams/speaking-exams/oral-presentation">https://learnenglishteens.britishcouncil.org/exams/speaking-exams/oral-presentation</a> 5. British Council. How to Ace your Business Presentation in English . <a href="https://englishonline.britishcouncil.org/blog/how-to-ace-your-business-presentation-in-english/">https://englishonline.britishcouncil.org/blog/how-to-ace-your-business-presentation-in-english/</a> 6. British Council. You're hired. Episode 06. <a href="https://learnenglish.britishcouncil.org/business-english/youre-hired/episode-06">https://learnenglish.britishcouncil.org/business-english/youre-hired/episode-06</a>
Опис теми	Структурні особливості презентації. Англомовні лексико-граматичні і стилістичні елементи (кліше) презентації. Відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусії. Аналіз англомовних джерел з метою пошуку даних, необхідних для презентації.
Види навчальної роботи студента	Вивчити структурні особливості презентації. Засвоювати англомовні лексико-граматичні і стилістичні елементи (кліше) презентації. Створювати власну PowerPoint презентацію на тему, детерміновану фахом. Підготувати публічний виступ до презентації, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусії.
Література	06-09-70М Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] / Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Рівне : НУВГП, 2022. 57 с.

## ТЕМА 6. КУЛЬТУРА ДІЛОВОГО СПІЛКУВАННЯ. ОСОБЛИВОСТІ СПІЛКУВАННЯ У КРОСКУЛЬТУРНОМУ КОНТЕКСТІ

### РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН05

Підготувати та представити презентацію англійською мовою для участі в практичній конференції.

Кількість годин: 2 – денна 1– заочна	Лінк на MOODLE: <a href="https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1115">https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1115</a> Додаткові ресурси: 1. Brown J. M. How can cultural differences affect business communication? Mode of access: <a href="https://smallbusiness.chron.com/cultural-differences-affect-business-communication-5093.html">https://smallbusiness.chron.com/cultural-differences-affect-business-communication-5093.html</a> 2. Cultural differences in business. Mode of access: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=VMwjscSCcf0">https://www.youtube.com/watch?v=VMwjscSCcf0</a> 3. What does cultural awareness in business communication look like? <a href="https://www.countrynavigator.com/blog/what-does-cultural-awareness-in-business-communication-look-like/">https://www.countrynavigator.com/blog/what-does-cultural-awareness-in-business-communication-look-like/</a> 4. When culture doesn't translate. <a href="https://hbr.org/2015/10/when-culture-doesnt-translate">https://hbr.org/2015/10/when-culture-doesnt-translate</a>
--	--



Опис теми	Англомовні тексти, аудіо-/відеоматеріали на тему «Культура ділового спілкування у глобалізованому світі». Відмінності цінностей та поведінки українського навчального фахового оточення від інших культур. Основні правила взаємодії людей в іншомовному професійному середовищі (вербальна поведінка, мова жестів, зоровий контакт, мова тіла, особистий простір).
Види навчальної роботи студента	Вивчити структурні особливості презентації. Засвоювати англомовні лексико-граматичні і стилістичні елементи (кліше) презентації. Створювати власну PowerPoint презентацію на тему, детерміновану фахом. Підготувати публічний виступ до презентації, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусії.
Література	06-09-70М Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальною дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] / Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Рівне : НУВГП, 2022. 57 с.

### Форми та методи навчання

Проведення практичних занять передбачає використання **активних та інтерактивних методів** навчання, що базуються на використанні студенто- та діяльнісно-орієнтованих і комунікативних підходів, які підвищують активність кожного учасника, його увагу та мотивацію, розвивають уміння відстоювати думку, аргументувати, пояснювати тощо. Це - Interview, Round Table, Hot summary, Expert Groups, mind-maps associations, argumentation maps, flipped classroom, think – pair – share, one-minute paper, jigsaw puzzle, метод читання SQ3R (Survey – Question – Read – Recite – Review), навчання у станціях, метод чотирьох кутів (для формування власної думки/позиції), role plays, модель перевернутої аудиторії (Flipped Classroom), метод проєктів.

### Засоби навчання

Під час практичних занять застосовуються мультимедійний проєктор, ноутбук, ПК чи інший цифровий пристрій з підключенням до мережі Інтернет, бібліотечні та Інтернет ресурси, (текстові, аудіо- та відеоматеріали від British Council, BBC Learning English, TED Talks тощо), навчальні посібники. Здобувачі ВО використовують методичний матеріал, підготовлений викладачем: методичні вказівки до практичних, занять і самостійної роботи.

### Порядок оцінювання програмних результатів навчання/результатів навчання

**Поточне оцінювання** здійснюється протягом курсу і надає можливість отримати негайну інформацію про результати навчання студента під час опрацювання конкретного модуля чи в конкретний момент цього модуля. Система поточного оцінювання включає:

- оцінювання викладачем мовленнєвої поведінки студентів на практичних заняттях;
- оцінювання викладачем мовленнєвої поведінки студентів під час звітування ними про виконання завдань для самостійного опрацювання;
- оцінювання проєктної (індивідуальної або групової) роботи студентів;
- оцінювання рівня виконання завдань до кожної теми (написання документів, робота з фахово-орієнтованими текстами тощо)

Загальна система поточного оцінювання із зазначенням максимальної кількості балів за кожен з її компонентів представлена нижче у Таблиці.

Вид навчальної роботи	Форми контролю	Змістовий модуль 1	
		T 1	T 2
Систематична та активна робота на практичних заняттях	Результати виконання практичних завдань; активність при обговоренні питань, що винесені на заняття; рівень підготовки до заняття, рівень знань та сформованості навичок і вмінь	3	2
Виконання індивідуальних завдань до теми 1	Написання документів (анкета, резюме, супровідний лист)	9	
Виконання індивідуальних завдань до теми 2	Складання та представлення діалогу на тему «Співбесіда».	6	
<b>Модульний контроль 1</b> (комп'ютерне тестування)	Правильність виконання практичних завдань (20 завдань):		

	- завдання з множинним вибором (10 завдань)	10				
	завдання на співставлення					
	- питання - відповідь (2*5)	3				
	- термін – визначення (2*5)	3				
	- текстове завдання (пошук еквівалентів) (1*5)	4				
	<b>Всього за Модуль 1:</b>		20 балів			
<b>Всього за Змістовий модуль 1:</b>			<b>40 балів</b>			
Вид навчальної роботи	Форми контролю	Змістовий модуль 2				
		T 3	T 4	T 5	T 6	
Систематична та активна робота на практичних заняттях	Результати виконання практичних завдань; активність при обговоренні питань, що винесені на заняття; рівень підготовки до заняття, рівень знань та сформованості навичок і вмінь	4	10	2	4	
Виконання завдань до теми 3	Укладання термінологічного словника			4		
Виконання завдань до теми 4	Переклад текстів:			5		
	адекватний			3		
	реферативний			2		
	анотаційний			6		
Виконання завдань до теми 5	Виступ з PowerPoint презентацією					
<b>Модульний контроль 2 (комп'ютерне тестування)</b>	Правильність виконання практичних завдань (20 завдань):					
	- завдання з множинним вибором (10 завдань)			10		
	завдання на співставлення					
	- питання - відповідь (2*5)			3		
	- термін – визначення (2*5)			3		
	текстове завдання (пошук еквівалентів) (1*5)			4		
	<b>Всього за Модуль 2</b>			20 балів		
<b>Всього за Змістовий модуль 2:</b>			<b>60 балів</b>			

### КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Під час контролю рецептивних умінь – аудіювання та читання – оцінюється здатність студентів:

- розуміти ідею тексту та її задуманий наперед «вплив»;
- розуміти сутність, деталі та структуру тексту;
- визначати як головну думку, так і конкретну інформацію;
- робити припущення про ідеї та ставлення;
- розуміти особливості дискурсу (стиль, реєстр мовлення тощо).

Оцінювання продуктивних умінь – письмо та говоріння – здійснюється відповідно до таких критеріїв:

- цілісність та зв'язність висловлення;
- граматична правильність;
- лексична коректність;
- відповідність мовних засобів завданню;
- стиль (напр., уникнення повторення лексичних одиниць) та структура;
- продукування зв'язного тексту з належними з'єднувальними фразами, що допомагають читачеві орієнтуватися в тексті;

· реєстр і формат, що відповідає завданню (напр., розташування на сторінці тощо).

**Підсумкове оцінювання** здійснюється за результатами поточного контролю за умови обов'язкового складання обох модулів. Якщо студент не склав один із модульних контролів, або ж незадоволений отриманим підсумковим результатом, він складає іспит.

Поточне оцінювання та проведення контрольних заходів у межах курсу відбувається згідно з нормативними документами НУВГП: Положення про семестровий поточний та підсумковий контроль навчальних досягнень здобувачів вищої освіти <http://ep3.nuwm.edu.ua/id/eprint/25889>; Система оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти (семестровий поточний та підсумковий контроль) зі змінами та доповненнями <http://ep3.nuwm.edu.ua/id/eprint/21123>; Положення про атестацію здобувачів вищої освіти та роботу екзаменаційної комісії <http://ep3.nuwm.edu.ua/8545/>; Порядок ліквідації академічних заборгованостей у НУВГП <http://ep3.nuwm.edu.ua/id/eprint/25072>; Положення про навчально-науковий центр незалежного оцінювання Національного університету водного господарства та природокористування



<http://ep3.nuwm.edu.ua/4184/>; Тимчасове положення про навчальну платформу Moodle в Національному університеті водного господарства та природокористування <https://ep3.nuwm.edu.ua/25264/>;

### Рекомендована література (основна, допоміжна)

1. 06-09-70М Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] / Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Рівне : НУВГП, 2022. 57 с. <http://ep3.nuwm.edu.ua/24976/>

### Інформаційні ресурси в Інтернет

- 30 useful phrases for presentations in English. <https://www.londonschool.com/blog/30-useful-phrases-presentations-english/>
- British Council. Oral presentation. <https://learnenglishteens.britishcouncil.org/exams/speaking-exams/oral-presentation>
- British Council. How to Ace your Business Presentation in English . <https://englishonline.britishcouncil.org/blog/how-to-ace-your-business-presentation-in-english/>
- British Council. You're hired. Episode 06. <https://learnenglish.britishcouncil.org/business-english/youre-hired/episode-06>
- Brown J. M. How can cultural differences affect business communication? Mode of access: <https://smallbusiness.chron.com/can-cultural-differences-affect-business-communication-5093.html>
- Civil Engineer Job Description: Top Duties and Qualifications. <https://www.indeed.com/hire/job-description/civil-engineer>
- Civil Engineer Interview Questions. <https://www.indeed.com/hire/interview-questions/civil-engineer>
- Construction English. <https://construction-english.com/construction-english-lessons/>
- Cultural differences in business. Mode of access: <https://www.youtube.com/watch?v=VMwjscSCcf0>
11. English Club. The presentation. <https://www.englishclub.com/speaking/presentation.php>
- Europass Resume / CV template. <http://surl.li/hlnjt>
- How to make an engaging business presentation for your work <https://www.youtube.com/watch?v=tmF90hQ8Ab4>
- Li, Q., Qian, R., Gao, J., & Huang, J. (2022). Environmental impacts and risks of bridges and tunnels across lakes: An overview. *Journal of Environmental Management*, 319, 115684. <https://doi.org/10.1016/j.jenvman.2022.115684>
- Li, X., Zhang, F., Zhang, M., & Wang, J. (2022). Comparison of Safety Risk Identification of Bridge and Tunnel Engineering. *Highlights in Science, Engineering, and Technology. Vol. 10*. P. 105-111. Available at: <https://drpress.org/ojs/index.php/HSET/article/view/1234/1162>
- LinkedIn. 50 Job Interview QUESTIONS For Civil Engineer With ANSWERS. Interview Success Strategies. <https://www.linkedin.com/pulse/50-job-interview-questions-civil-engineer-answers-success-hglec>
- MindTools. How to Write a Compelling Cover Letter. <https://www.youtube.com/watch?v=YkWbfh8sJoo>
- Puzonas, V., Laurinavičius, A., & Juknevičiūtė-Žilinskienė, L. (2023). Analysis and Evaluation of Short City Tunnel Lighting Solutions. *The Baltic Journal of Road and Bridge Engineering*, 18(4), 185-208. <https://doi.org/10.7250/bjrbe.2023-18.624>
- Top 7 Interview Questions and Sample Answers For Civil Engineers in 2024. <https://www.novatr.com/blog/interview-questions-for-civil-engineers>
- Useful Words and Phrases for Applications. <https://www.bradford.ac.uk/careers/applications/words-and-phrases/>
- What does cultural awareness in business communication look like? <https://www.countrynavigator.com/blog/what-does-cultural-awareness-in-business-communication-look-like/>
- When culture doesn't translate. <https://hbr.org/2015/10/when-culture-doesnt-translate>
- Рівненська обласна універсальна наукова бібліотека. <http://www.lib.rv.ua/>
- Рівненська централізована бібліотечна система. <http://www.cbs.rv.ua/>
- Наукова бібліотека НУВГП. <http://nuwm.edu.ua/naukova-biblioteka>, [http://nuwm.edu.ua/MySql/page\\_lib.php](http://nuwm.edu.ua/MySql/page_lib.php)
- Цифровий репозиторій НУВГП. <http://ep3.nuwm.edu.ua/>

### ПОЛІТИКИ ВИКЛАДАННЯ ТА НАВЧАННЯ

#### Перелік соціальних, універсальних навичок (transferable skills)

Упродовж вивчення навчальної дисципліни формуються м'які навички (soft skills), до яких відносимо: особисті цінності (чесність, повага, надійність), особисті якості (терпіння, дружелюбність), індивідуальні здатності (критичостійкість, адаптивність, уміння слухати і прислухатися, здатність захоплюватися і самостійно вчитися, критичне мислення і креативність) і соціальні компетентності (стосунки з іншими людьми: здатність працювати в команді, емпатія, особливості спілкування у міжнародному контексті); **тверді навички (hard skills)** – знання іноземної мови.

#### Реченці та перекладання

Ліквідація академічної заборгованості здійснюється відповідно до «Порядку ліквідації академічних заборгованостей у НУВГП» <http://ep3.nuwm.edu.ua/id/eprint/25072>. Згідно з положеннями цього документу також реалізується право студента на повторне вивчення дисципліни або повторне навчання на курсі.

Перездача модульних контролів здійснюється згідно з правилами, оприлюдненими на сторінці Навчально-наукового центру незалежного оцінювання за посиланням: <https://nuwm.edu.ua/struktorni-pidrozdzili/navch-nauk-tsentr-nezalezho-otsiniuvannia-znan>.

Оголошення стосовно реченців здачі та перездачі оприлюднюються на сторінці MOODLE: <https://exam.nuwm.edu.ua/>.

Студенти також зобов'язані дотримуватися реченців, встановлених для виконання усіх видів навчальних завдань, розміщених на сторінці курсу на платформі MOODLE.

### **Неформальна та інформальна освіта (за потреби)**

Визнання та порядок зарахування результатів неформальної та інформальної освіти учасників формального освітнього процесу в університеті регламентується відповідним положенням <http://ep3.nuwm.edu.ua/id/eprint/28363>, яке дозволяє зарахувати студенту дисципліну «Іноземна мова професійного спілкування» у повному обсязі за наявності міжнародного сертифіката TOEFL, IELTS, PTE рівня не нижче B2 відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти, що деталізовано у Положенні про організацію викладання іноземних мов у НУВГП <https://ep3.nuwm.edu.ua/29679/>.

### **Правила академічної доброчесності**

Організація всіх видів навчальної діяльності в межах курсу проводиться згідно з Положенням про організацію освітнього процесу в Національному університеті водного господарства та природокористування <https://ep3.nuwm.edu.ua/28552/>.

У випадках виявлення плагіату при виконанні завдання, здобувач не отримує бали і повинен виконати завдання повторно, згідно з Положенням про виявлення та запобігання академічного плагіату в Національному університеті водного господарства та природокористування (нова редакція) <https://nuwm.edu.ua/files/1177/-/3393/-----pdf>. Здобувачі ВО повинні дотримуватися Кодексу честі студентів НУВГП, а викладач – Кодексу честі наукових, науково-педагогічних, педагогічних працівників Національного університету водного господарства та природокористування <https://nuwm.edu.ua/files/1177/-/3393/-----pdf>.

Більше матеріалів щодо дотримання принципів академічної доброчесності:

- сайт Національного агентства забезпечення якості вищої освіти <https://naqa.gov.ua/>

- сторінка НУВГП “Якість освіти” <http://nuwm.edu.ua/sp>

З загальним переліком положень, що визначають освітню діяльність у НУВГП можна ознайомитися на вебсторінці університету <https://nuwm.edu.ua/>.

### **Вимоги до відвідування**

Викладання освітнього компонента передбачає 100% відвідуваність занять, постійне виконання як завдань під час практичних занять, так і домашніх завдань (самостійна робота), активну участь на заняттях.

У випадку пропуску здобувачем ВО заняття (напр. через хворобу) відпрацювати можна під час консультацій, де здобувач ВО отримує відповідне індивідуальне завдання і звітує про його виконання в узгоджені з викладачем терміни.

У зв'язку з участю студента у програмі академічної мобільності, студенту перезараховується курс іноземної (англійської) мови у випадку вивчення курсу з тотожними результатами навчання. Якщо курс іноземної (англійської) мови не передбачений студентом в університеті, де здійснюється мобільність, студент повинен виконати завдання курсу у повному обсязі, відповідно до термінів, попередньо узгоджених з викладачем, як і складання модульних контролів у визначені терміни.

Автор  
в.о. завідувача кафедри іноземних мов

Лариса КУПЧИК

Затверджено

Проректор з науково-педагогічної та  
навчальної роботи

Валерій СОРОКА



документ підписаний КЕП  
Номер документа СИЛ №1601  
Підписувач Сорока Валерій Степанович  
Підписувач (дані КЕП):  
Сертифікат 3FAA9288358EC003040000009B6C3700C8C2C100